

Programa de tarifa reducida

Preguntas frecuentes



¿Qué es el programa de tarifa reducida del condado de King?

Este programa proporciona una tarifa de transporte público reducida para los individuos que reúnan los requisitos, cuyo ingreso familiar sea inferior al 200 por ciento del nivel federal de pobreza. La tarifa reducida debe pagarse con una tarjeta ORCA de tarifa reducida, que se registra y se emite para cada usuario. La tarifa reducida sirve por 24 meses. Tanto los transportes públicos Metro Transit como Kitsap Transit aceptan la tarifa más baja, y Sound Transit está analizando la adopción de esta.

¿Cuál es el precio de la tarifa reducida?

A partir del 1º de marzo de 2015, la tarifa reducida será de \$1.50 en cualquier momento del día, para los viajes en una o dos zonas.

Si un adulto que reúne los requisitos ya tiene una tarjeta ORCA de permiso regional de tarifa reducida (RRFP de persona mayor o discapacitada), ¿se puede agregar la tarifa reducida a esa tarjeta?

No, son tipos de pasajeros independientes. Además, en este momento, solo Metro Transit y Kitsap Transit aceptan la tarifa reducida. En todos los demás sistemas de transporte público, los usuarios de la tarjeta ORCA de tarifa reducida deben pagar la tarifa de adulto regular total. La tarjeta de RRFP proporciona un descuento en todos los sistemas de transporte público ORCA de la región y el costo del viaje es inferior a la tarifa reducida, por lo que la RRFP es una opción menos costosa.

Si un individuo que reúne los requisitos ya tiene una tarjeta ORCA juvenil o una tarjeta ORCA de un empleador, ¿se puede agregar la tarifa reducida a esas tarjetas?

El descuento de la tarifa de la tarjeta juvenil es el mismo que el descuento de la tarifa reducida, pero se acepta en todas los sistemas de transporte público ORCA de la región, a diferencia del descuento de la tarifa reducida, que actualmente solo está disponible en Metro Transit y Kitsap Transit. Hasta que el beneficiario cumpla 19 años, la tarjeta ORCA juvenil es una opción mejor.

Si el beneficiario tiene una tarjeta ORCA emitida por un empleador, no se puede agregar la tarifa reducida a ella. La tarjeta de tarifa reducida es para un tipo especial de pasajero y su obtención se basa en el cumplimiento de los requisitos del programa. Un empleador no puede habilitar a un empleado para que la obtenga. La tarjeta de tarifa reducida se emitirá solamente a los individuos calificados y no se puede agregar a ninguna tarjeta ORCA emitida previamente para la persona.

¿Cómo se cumple con los requisitos para la tarifa reducida?

Entre el 15 de noviembre de 2014 y el 15 de enero de 2016, las personas que asistan a cualquiera de los cinco centros de verificación de Salud Pública del condado de King para los propósitos de la Ley de Cuidado de Salud Asequible también pueden reunir los requisitos para el programa de tarifa reducida. Luego del 15 de enero de 2015, las personas pueden solicitar la tarifa reducida visitando cualquiera de las agencias de servicio social que tengan contrato con el condado de King para seleccionar a los participantes para el programa.

¿Cuál es el ingreso máximo que se puede tener para cumplir con los requisitos del programa de tarifa reducida?

Para calificar para el programa de tarifa reducida, el ingreso familiar de una persona debe ser de no más del 200 por ciento del nivel federal de pobreza, según lo establece el Departamento de Salud y de Servicios Humanos de EE. UU. Debajo se presentan las Pautas Federales de Pobreza para 2014.

Pautas Federales de Pobreza por tamaño del grupo familiar	
Tamaño del grupo familiar	200%
1	\$23,340
2	\$31,460
3	\$39,580
4	\$47,700
5	\$55,820
6	\$63,940
7	\$72,060
8	\$80,180

¿Qué documentos se pueden usar para verificar los ingresos?

- Para aquellos en bases de datos/sistemas de beneficios existentes:
 - Beneficiarios de Apple Health/Medicaid: Tarjeta de servicios médicos ProviderOne. La agencia puede verificar la elegibilidad actual del cliente en Washingtonconnect.org.
 - Beneficiarios del Programa de Alimentos Básicos de Washington: tarjeta de transferencia electrónica de beneficios (EBT, por sus siglas en inglés). La agencia puede verificar la elegibilidad actual del cliente en Washingtonconnect.org.
 - Beneficiarios de la Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF, por sus siglas en inglés): La agencia puede verificar la elegibilidad actual del cliente en Washingtonconnect.org o el cliente puede proporcionar una copia de la carta de adjudicación.
- Para aquellos que reciban otro programa de beneficios definido:
 - El talón de pago o la carta de Seguridad de Empleo para los solicitantes que reciban beneficios por desempleo.
 - Cartas de adjudicación para los beneficiarios de SSI, Seguridad Social, o Jubilación Ferroviaria.
 - Declaración de Trabajo e Industrias (L & I) para los beneficiarios de compensaciones de trabajadores.
- Para los solicitantes empleados: talones de pago: duración de los últimos 30 días.
- Para los solicitantes empleados por cuenta propia: copia de su declaración de impuestos más reciente. El ingreso se basa en los ingresos brutos ajustados modificados de su declaración de impuestos más reciente: Formulario 1040, línea 37; Formulario 1040 A, línea 21; Formulario 1040 EZ, línea 4, o término de la hoja de trabajo de empleo por cuenta propia.
- Para los clientes que cobran en efectivo: carta del empleador firmada y fechada con los ingresos brutos del cliente de los últimos 30 días, o un estado de cuentas bancario del cliente si deposita el cheque del sueldo en su cuenta.
- Para los clientes sin ingresos: formulario de verificación de Seguridad de Empleo. Con la identificación, Seguridad de Empleo puede verificar que un solicitante no tuvo ingresos y por lo tanto reúne los requisitos.

¿Qué sucede si se halla que una persona no reúne los requisitos y tiene preguntas sobre esta determinación?

Si una agencia de servicio social que brinda servicios de verificación de ingresos determina que un solicitante no reúne los requisitos y ese solicitante tiene preguntas, la agencia puede derivarlo a Salud Pública para una resolución.

¿Qué documentos se necesitan para establecer la identidad?

- Una identificación con foto emitida por el gobierno.
 - Licencia de conductor (de cualquier estado o país)
 - Tarjeta de identificación con foto de cualquier estado, provincia, condado o país.
 - Identificación de las Fuerzas Armadas con foto
 - Tarjeta de identificación de cualquier consulado extranjero
 - Pasaporte de cualquier país
 - Identificación escolar con foto: universidad, instituto terciario, escuela secundaria
 - Identificación tribal
 - Certificado estadounidense de ciudadanía, de naturalización (firma, foto)
 - Cualquier otra forma de identificación con foto emitida por una agencia gubernamental de cualquier país.

2. Una combinación de dos o más documentos:
 - a. un documento emitido por una entidad no gubernamental con el nombre y una foto del solicitante como adulto, y
 - b. un documento que indique el nombre y la fecha de nacimiento del solicitante, como:
 - Papeles de adopción
 - Registros de bautismo
 - Partida de nacimiento
 - Tarjeta de paso fronterizo
 - Orden judicial
 - Tarjetas de “viajero confiable” de DHS (NEXUS, SENTRI, FAST)
 - Permiso de instrucción de conductor
 - Carta de identificación de DSHS para aquellos bajo custodia
 - Tarjeta de identificación de empleado
 - Identificación de inmigrante
 - Acta de matrimonio
 - Registros/transcripciones escolares (certificados)
 - Tarjeta de seguridad social
 - Credencial de identificación del trabajador de transporte (TWIC, por sus siglas en inglés)
 - Tarjeta de desempleo

¿Qué sucede si alguien, en un principio, reúne los requisitos para el programa de tarifa reducida y luego comienza a ganar más del 200 por ciento del nivel federal de pobreza?

Cualquier persona que reúna inicialmente los requisitos para el programa de tarifa reducida puede continuar participando hasta que venza la tarifa reducida de su tarjeta ORCA. En ese momento, necesitarán probar su elegibilidad continua para el programa de tarifa reducida.

¿Cuánto cuesta una tarjeta ORCA de tarifa reducida?

La tarjeta es gratuita para las personas que reúnen los requisitos. Los usuarios son responsables del costo de cargar el valor del monedero electrónico (E-purse) o un pase mensual de transporte público en la tarjeta. Si la tarjeta de un usuario se pierde, la roban o se daña, el usuario debe pagar una tarifa de \$5 para reemplazar la tarjeta.

¿Cuántas tarjetas ORCA de tarifa reducida se puede tener a la vez?

Una persona puede tener solamente una tarjeta ORCA de tarifa reducida, sin embargo, se puede tener cuantas tarjetas ORCA estándares se desee. Todas las tarjetas ORCA de tarifa reducida se registran para un titular, tanto para brindar protección del saldo para el titular como para evitar que nadie tenga más de una tarjeta.

¿Cuándo se enviarán por correo postal las tarjetas ORCA de tarifa reducida a los beneficiarios que reúnan los requisitos?

Las tarjetas ORCA de tarifa reducida se enviarán por correo postal a partir del 1º. de febrero de 2015 a las personas que reúnan los requisitos tras haber completado el proceso de selección. Las tarjetas no tendrán valor cargado en ellas y los beneficiarios serán responsables de cargar un pase para transporte público o una suma del monedero electrónico en la tarjeta antes de usarla. Pueden hacerlo en cualquiera de los centros de servicio al cliente de ORCA, en las máquinas expendedoras de tiques o en los revendedores de ORCA. Si se utiliza la tarjeta ORCA de tarifa reducida antes del 1º. de marzo de 2015, se le cobrará al titular la tarifa de adultos regular, incluidas las tarifas de hora pico y de zona.

¿Qué sucede si la tarjeta ORCA de tarifa reducida se utiliza antes del 1º. de marzo de 2015?

Se le cobrará al titular la tarifa de adulto regular y la de hora pico y de zona.

¿Cómo funciona la tarjeta ORCA de tarifa reducida?

Funciona igual que la tarjeta ORCA común.

- a. Use la aplicación de monedero electrónico E-Purse de ORCA y cargue cualquier monto entre \$5 y \$300 en la tarjeta ORCA de tarifa reducida. Esta es una buena opción si la tarjeta se usa solo ocasionalmente. Cuando el usuario suba al autobús y acerque la tarjeta al lector de ORCA, la tarifa reducida se descontará del monedero electrónico.
- b. Se puede cargar un PugetPass mensual de \$54 en la tarjeta ORCA de tarifa reducida para viajar en Metro Transit o Kitsap Transit de manera ilimitada durante todo el mes. Esta es una buena opción para los pasajeros frecuentes.

La tarifa reducida tiene una validez de 24 meses. Tras la fecha de vencimiento, la tarjeta ORCA cobrará tarifas de adulto regulares, incluidos los cargos de hora pico y de zona, para los viajes. Para continuar pagando la tarifa reducida, el titular de la tarjeta deberá volver a reunir los requisitos para el programa de tarifa reducida y obtener una tarjeta nueva. No se aplicarán cargos para la renovación de la tarjeta.

¿Se puede usar la tarjeta ORCA de tarifa reducida para hacer trasbordo?

Sí. Al igual que con una tarjeta ORCA común, los usuarios del transporte público tienen una ventana de dos horas para hacer trasbordo a cualquier servicio de transporte público que acepte la tarjeta ORCA. Si el costo del viaje en ese autobús, tren o tren ligero es superior a la tarifa reducida de \$1.50, se abonará \$1.50 para ese pasaje y se deberá pagar cualquier diferencia con el monedero electrónico o en efectivo.

¿Se puede usar la tarjeta como un “pase rápido” y pagar la tarifa reducida en efectivo?

No. La tarifa reducida debe pagarse a través del monedero electrónico o bien con un pase mensual que esté cargado en la tarjeta ORCA de tarifa reducida.

¿Cuáles son las agencias de transporte que aceptan la tarifa reducida?

Actualmente, solo el transporte público de Metro y Kitsap del condado de King aceptan la tarifa reducida.

Todas las demás agencias de ORCA participantes aceptarán la tarjeta ORCA de tarifa reducida pero el titular pagará la tarifa de adulto estándar actual por el servicio proporcionado por esas agencias. (Estas agencias son Pierce Transit, Community Transit, Everett Transit, Sound Transit, Washington State Ferries y los taxis por agua King County Water Taxi. Nota: Sound Transit está analizando la adopción de la tarifa reducida). Si un titular de tarjeta de tarifa reducida utiliza un PugetPass de \$54 en la tarjeta para obtener servicios de alguna de estas agencias, se abonará \$1.50 para el viaje, pero se deberá pagar la diferencia con el monedero electrónico o en efectivo.

Los titulares de tarjetas pueden llamar al 206-553-3000 para obtener una lista actual de las agencias de transporte público que aceptan ORCA.

¿Por cuánto tiempo tienen validez las tarjetas ORCA de tarifa reducida?

La tarifa reducida en una tarjeta ORCA es válida por 24 meses. La fecha de vencimiento de la tarifa aparecerá impresa en el dorso de la tarjeta. Luego de esa fecha, el titular de la tarjeta debe hacer que se vuelva a verificar su elegibilidad para el programa y obtener una tarjeta ORCA de tarifa reducida nueva. Tras la fecha de vencimiento, la tarjeta ORCA volverá a cobrar tarifas de adulto regulares, incluidas las tarifas de hora pico y de zona, si correspondiera, por los viajes que realice en Metro Transit y Kitsap Transit.

¿Cómo sabrá el titular de la tarjeta cuándo vence el programa de tarifa reducida?

La fecha de vencimiento del programa de tarifa reducida aparece impreso en el dorso de la tarjeta ORCA.

¿Cómo puede un participante del programa de tarifa reducida reemplazar su tarjeta ORCA si se pierde, la roban o se daña?

Las tarjetas perdidas, robadas o dañadas pueden reemplazarse de inmediato si la persona se dirige a los Centros de Servicio al Cliente de Metro en King Street Center, en Pioneer Square, y en Westlake Center, en la entrada del túnel de tránsito. Las tarjetas de reemplazo también se pueden pedir por teléfono, por correo o por Internet. Llevará nueve días calendario aproximadamente transferir a la tarjeta nueva cualquier suma de dinero que haya quedado en el monedero electrónico de la tarjeta anterior. Los pases mensuales actuales en la tarjeta se transferirán en 48 horas aproximadamente. Cuando se reemplace una tarjeta, la tarjeta anterior se “apagará” para que nadie más pueda usarla. Remítase al dorso de este folleto para conocer las sedes del Centro de Servicio al Cliente de Metro y los horarios de atención.

Se cobrará una tarifa de \$5 por el reemplazo de tarjetas perdidas, robadas o dañadas.

Fechas importantes

15 de noviembre de 2014 – Comienza la inscripción para el programa de tarifa reducida en las oficinas designadas de Salud Pública del condado de King para las personas que solicitan la cobertura de la Ley de Cuidado de Salud Asequible. Las tarjetas ORCA de tarifa reducida se enviarán a los participantes elegibles a partir del 1º. de febrero de 2015.

15 de enero de 2015 – Comienza la inscripción para el programa de tarifa reducida en las agencias de servicio social designadas. Los solicitantes deben presentar los comprobantes de identificación e ingresos. Las tarjetas ORCA de tarifa reducida se enviarán a los participantes elegibles a partir del 1º. de febrero de 2015.

1º. de febrero de 2015 – Los participantes elegibles recibirán las tarjetas ORCA de tarifa reducida inmediatamente después de que reúnan los requisitos para el programa. Se pueden usar las tarjetas una vez que se carga el monedero electrónico o el pase mensual, pero con el precio de la tarifa de adultos completa, no con el precio de la tarifa reducida. Las tarifas reducidas no entrarán en vigencia hasta el 1º. de marzo de 2015.

1º. de marzo de 2015 – Se aceptan las tarifas reducidas en los autobuses de Metro para los pasajeros que utilizan la tarjeta ORCA de tarifa reducida.

¿A quién puede llamar si tiene preguntas?

Llame a Metro Transit al 206-553-3000.

¿Dónde se encuentran los centros de servicio al cliente de Metro?

King Street Center (para tarjetas ORCA de tarifa reducida nuevas y revaluación)

201 S. Jackson Street, Seattle

Lunes – viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

Westlake Transit Tunnel (túnel de tránsito Westlake), entreplanta (para la compra de monedero electrónico y pases mensuales solamente en todos los tipos de tarjeta ORCA)

Abierto de 9:00 a.m. a 5:30 p.m. los cuatro primeros y últimos días hábiles del mes. Cerrado los fines de semanas y los lunes feriados.

[**NOTA:** A partir del 14 de febrero de 2015, los horarios de servicio al cliente serán de 8:30 a.m. a 4:30 p.m. tanto en King Street Center como en Westlake]